

Evidentiary document # 5340.

FORM OF STATEMENT.

Summary of examination of S.M. BO GYI GYAN, son of S.M. BA GYAN.  
Occupation: Student.  
Address: TAUNGTHUGON, INSEIN.

S.M. BO GYI GYAN, duly sworn/affirmed, states:-

I am 22 years of age, of Karen nationality, and born at THARRAWADDY. My permanent home is at INSEIN. I am at present living at INSEIN.

I was living in the Karen quarter just outside the A.B.M. compound THARRAWADDY. The house in which I was living overlooked this compound. One day, in the early or middle part of May, just as it was growing dark about 5 or 6 p.m., I heard some shots fired from within the compound. On hearing this, I went to an upstairs window where I saw seven persons in the custody of about six Japanese who were wearing raincoats. The prisoners were being blindfolded with strips torn from a blanket. I could not recognise any of the prisoners as they were about 150 yards away.

The first prisoner I saw being executed by a trench was shot at with a pistol at close range, several shots being fired. Two more prisoners were brought by the trench and they were shot at by some Japs who were under a big tree, these Japs rested their rifles on the tree roots and fired at the prisoners. This was repeated with the remaining prisoners.

After the execution was over the Japs returned to their quarters in the compound. These Japs were Kempei Tai personnel and were the last Japanese troops in THARRAWADDY. I do not know any of their names except one, whose name was S/Pte SAITO, but he did not belong to the Kempei Tai. I do not know the unit from which he came.

The majority of the civilians, including myself, left THARRAWADDY after this incident. When I came back to THARRAWADDY, I met some people who were exhuming the bodies; U TIN's wife identified her husband's body, and he was cremated just near the trench. There was also another trench nearby which contained the body of U TO HLA WIN. I saw his body, and the head was smashed and the skull appeared to be broken.

(Signed) S.M. BO GYI GYAN.

Evidentiary document # 5340.

2.

Interpreter

I certify that I duly translated the above summary to the witness in his own language prior to his signature which appears above.

(Signed) HLA NYUNT  
Interpreter.

Sworn/affirmed before me H. H. RUT (signature); Rank: Captain.  
Description: Investigator, 17 War Crimes Investigation Team at  
RANGOON on the 31st day of May 1946.

An officer detailed to examine the above by the Commander-in-Chief,  
Allied Land Forces, South East Asia.

(Authority:- AFSEA War Crimes Instruction No. 1, para. 7.)

I hereby certify that this is a true copy of the sworn statement made  
by SAN BO GYI GYAN, student, TAUNGTHUGON, INSEIN, before Captain  
H. H. RUT, Investigator, 17 War Crimes Investigation Team on 31st May  
1946.

MEB/-  
Tel: Central 174.

(Signed) J.S.F. BURNETT. Lt.Col.  
O.C. 17 War Crimes Investigation Team.  
(Lt.Col. J.S.F.A.F. BURNETT, DSO, MC)

「陳述書」

「ソウ・ベ・ギヨウ」ノ息子ナル「ソウ・ギ・ギヨウ」ニ對スル訊問大要。

職業 學生

住所 「インセイイン」、「トングスゴン」「ソウ・ギ・ギヨウ」ハ正當ニ宣誓、宣誓シタル後陳述ス。

私ハ「カレン」ノ國籍ヲ有シ、二十二才、「サラワデイ」デ生マレマシタ。本籍ハ「インセイイン」デアリマス。私ハ現在「インセイイン」ニ住ンデキマス。私ハ「サラワデイ」ノA、B、M、敷地ノスグ外側ニ當ル「カレン」地區ニ住ンデキマシタ。私ノ住ンデキタ家ハ、コノ敷地ヲ見下シテキマシタ。五月ノ上旬カ中旬ノ或日、薄暗クナリカカツタ午後ノ五時カ六時頃、私ハ敷地内カラ發射サレタ數發ノ銃聲ヲ耳ニシマシタ。ソレヲ聞クト私ハ二階ノ窓ニ行ツテ見マシタガソコカラ七名ノ看ガ約六名ノ雨衣ヲ着タ日本兵ニ監護サレテルノヲ見マシタ俘虜連ハ毛布ヲ引裂イタ布片デ、眼隠シサレテキマシタ。彼等ハ約百五十ヤードバカリ離レテキタノデ私ニハ俘虜ノ何人ヲモ見分ケルコトガ出来マセンデシタ。

Ex 1546-A Doc 5340

1.

Doc 5340

2.

監獄ノ側テ處刑サレルノヲ私ガ目撃シタ最初ノ俘  
虜ハ、拳銃ヲ以テ近距離カラ數發、射タレマシタ、  
更ニ二名ノ俘虜ハ監獄ノ側ニ進レテ行カレ、一本ノ  
大木ノ下ニキタ數名ノ日本兵ニ射タレマシタ。コレ  
ヲノ日本兵ハ小銃ヲ木ノ根ニ凭リ掛ケ俘虜ニ對シ  
テ發射シマシタ。同ジコトガ、殘余ノ俘虜ニ對シテ  
モ繰リ返ヘサレマシタ。處刑ガ終ルト日本兵ハ構内  
ノ兵舎ニ歸ツテ行キマシタ。

。。。。。